

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH KHÁNH HÒA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 14/2022/HNGĐ-ST
V/v: Tổng đạt và niêm yết văn
bản tố tụng của Tòa án

Khánh Hòa, ngày 12 tháng 4 năm 2022

Kính gửi: **Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Sydney, Australia**
Địa chỉ: Phòng 205, tầng 2, Edgecliff Centre 203 - 233 đường New South Head,
Edgecliff, NSW 2027

Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa đang giải quyết vụ án hôn nhân gia đình sơ
thẩm thụ lý số 60/2020/TLST-HINGĐ ngày 14 tháng 10 năm 2020 về việc “Ly hôn”
giữa:

Nguyên đơn: Bà **Phạm Thị Vân Anh**, sinh năm 1975

Địa chỉ: A3.8 Chung cư số 02, đường Lê Hồng Phong, phường Phước Hải, thành
phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Bị đơn: Ông **Hoang Gieng Van** (Hoàng Văn Giêng); sinh năm 1979

Địa chỉ: 14 Ernest St Sunshine VIC 3019, Úc

Xét thấy, vụ án có đương sự là công dân Việt Nam ở nước ngoài, để có cơ sở
giải quyết vụ án theo quy định của pháp luật, căn cứ điểm d khoản 1 Điều 474 Bộ
luật tố tụng dân sự, Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa đề nghị Tổng lãnh sự quán
Việt Nam tại Sydney, Úc:

1. Tổng đạt Thông báo mở phiên họp hòa giải lần thứ hai và phiên tòa sơ
thẩm số 12/TLST-HNGĐ ngày 12 tháng 4 năm 2022 của Tòa án nhân dân tỉnh
Khánh Hòa.

Đối với: Ông **Hoang Gieng Van** (Hoàng Văn Giêng); sinh năm 1979; Giới
tính: Nam; Quốc tịch: Úc

Địa chỉ: 14 Ernest St Sunshine VIC 3019, Úc.

Hộ chiếu số M 684 8494, ngày, tháng, năm cấp: 14/6/2007; Nơi cấp: Úc

Trong trường hợp, quý cơ quan không thể tổng đạt các văn bản nêu trên cho
ông Hoang Gieng Van (Hoàng Văn Giêng), đề nghị tiến hành niêm yết tại trụ sở và
trên Cổng thông tin điện tử của quý cơ quan các văn bản tố tụng nêu trên theo quy
định tại khoản 3 Điều 474 Bộ luật Tố tụng dân sự.

Thông báo kết quả tổng đạt và niêm yết văn bản tố tụng cho ông Hoang Gieng
Van (Hoàng Văn Giêng), về Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa, địa chỉ: Số 02 đường
Phan Bội Châu, phường Xương Huân, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt
Nam để Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa có căn cứ giải quyết vụ án.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THAM PHÁN



Nguyễn Hồng Tuấn

**KHANH HOA PROVINCE
PEOPLE'S COURT**

No.12/2022/TLST-HNGĐ

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence- Freedom- Happiness**

Khanh Hoa, 12th April, 2022

**NOTICE
OF OPENING THE SECOND MEDIATION SESSION AND THE FIRST
INSTANCE TRIAL**

Send to: - Mr. **Hoang Gieng Van** (Hoang Van Gieng), born in 1979
Address: 14 Ernest St Sunshine VIC 3019, Australia.

Be the defendant in the case.

On 14th October, 2020, Khanh Hoa province People's Court accepted the marriage and family case in the first instance No. 60/2020/TLST-HNGĐ on the "Divorce".

According to the petition from Mrs. Pham Thi Van Anh, born in 1975

Address: A3.8 Apartment No.2, Le Hong Phong street, Phuoc Hai ward, Nha Trang city, Khanh Hoa province.

The specific issues asked for the Court for the settlement by the plaintiff include:

- *About the marriage relationship:* Mrs. Pham Thi Van Anh has asked for divorcing Mr. Hoang Gieng Van (Hoang Van Gieng).

- *About the common children:* Mrs. Pham Thi Van Anh and Mr. Hoang Gieng Van (Hoang Van Gieng) don't have any common children, don't ask for the Court to settle.

- *About the common property and the common debt:* None, no ask for the Court to settle.

The case is handled according to normal procedures.

Attaching the petition, the petitioner submitted the following documents and evidences:

- The Marriage certificate between Mr. Hoang Gieng Van and Mrs. Pham Thi Van Anh (the original).

- Mr. Hoang Gieng Van's visa.

- The household registration book headed by Mrs. Dinh Thi Tuyet.

- Mrs. Pham Thi Van Anh's Identity card.

(The above documents are certified copies).

Pursuant to the Notice of acceptance of the case and the date of the mediation session, the first instance trial No.633/2020/TLST-HNGĐ dated on 14th November, 2020, Khanh Hoa province People's Court held a meeting on public access to evidence and mediation and the first-instance trial. However, due to the complicated situation of the COVID-19 epidemic, Nha Trang city implemented social distancing according to Directive No. 16/CT-TTG dated on 31st March, 2020 by the Prime Minister. At the same time, the competent authority has not received the dossier to conduct judicial entrustment for Mr. Hoang Gieng Van. Therefore, the Court can't open the session or the trial according to the announced time.

Now Khanh Hoa province People's Court inform Mr. Hoang Gieng Van (Hoang Van Gieng), born in 1979 to know the time of reopening the 2nd session to test the submission, access, disclosure of evidences and mediation as follows:

- The time of opening the session to test the submission, access, disclosure of evidences and mediation (referred to as the mediation session): **08.00 am on 12th October, 2022.**

Content of the session: Testing the submission, access, disclosure of evidences and mediation in order that the litigants can agree with each other on the directions to solve the whole case.

- The time of the reopening the mediation session (if any): **08.00 am on 11th November, 2022.**

- The time of opening the trial: **8.00 am on 12th December, 2022.**

- The time of reopening the trial (if any): **8.00 am on 12th January, 2023.**

- The place of opening the session and the trial: The headquarters of Khanh Hoa province People's Court- No.02 Phan Boi Chau, Xuong Huan ward, Nha Trang city, Khanh Hoa province.

Within 15 days, since the date of receiving this notice, the notified person must submit (send) to the Court the documents recording his opinions on the petitioner's suing requests (*About the divorce, about the common custody and the child support, about the common property, the common debt*) and the accompanying documents, evidences (if any). In the case of needing an extension, the recipient must submit a renewal application to the Court with the reasons for the Court to consider. At the end of this term, if the recipient does not have any ideas about the petitioner's requests, the Court will base on the documents and evidences in the file to resolve the case according to the regulations of law. If the judicial entrustment dossier receives Mr. Hoang Gieng Van's reply and it is sent back earlier than the above-specified time, Khanh Hoa province People's Court will open the mediation session and the first-instance trial earlier than the stipulated time.

Your written opinion and request for trial in absentia (if any) must be certified by the signature of the diplomatic mission of Vietnam in Australia, if certified by a competent authority of Australia, it must be consular legalized.

Destinations:

- As above;
- Saved in the file.

JUDGE

(Signed and sealed)
Nguyen Hong Tuan

Tôi Nguyễn Thanh Hiền, Giấy chứng minh nhân dân số 225149225, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

I Nguyen Thanh Hien, ID card No.225149225, undertake that this paper/document was precisely translated from Vietnamese into English.

Ngày 20 tháng 4 năm 2022/ 20th April, 2022

Người dịch/ Translator



Nguyễn Thanh Hiền

Ngày 20 tháng 4 năm 2022 (Bằng chữ: Ngày Hai mươi tháng Tư năm hai ngàn không trăm hai mươi hai).

Tại Ủy ban nhân dân thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Tôi Nguyễn Minh Tuấn, là Phó Trưởng Phòng Tư pháp thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Chứng thực

Bà Nguyễn Thanh Hiền là người đã ký vào bản dịch này.

20th April, 2022 (In words: Date of the twentieth, month of April, year of two thousand and twenty-two).

At People's Committee of Nha Trang city, Khanh Hoa province.

I Nguyen Minh Tuan, Deputy Manager of Justice Office of Nha Trang city, Khanh Hoa province.

Certify

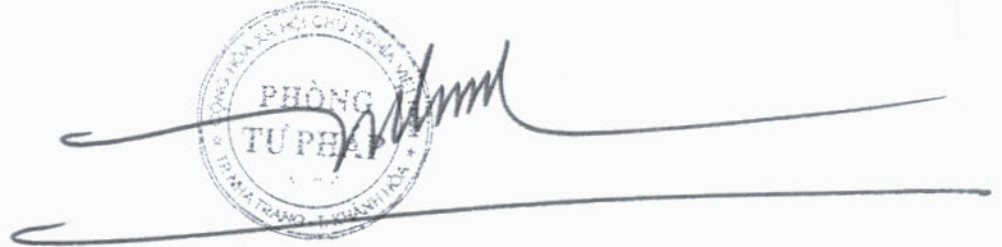
Mrs.Nguyen Thanh Hien is the person who has signed into this translation.

Số chứng thực 572 quyền số 01/2022-SCT/CKND/ Certification No. Book No.01/2022-SCT/CKND



Ngày 20 tháng 4 năm 2022/ 20th April, 2022

PHÓ TRƯỞNG PHÒNG/ DEPUTY MANAGER

A handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'PHÒNG TƯ PHÁP' in the center and 'CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH' around the perimeter. A long horizontal line is drawn below the signature.

Nguyễn Minh Tuấn